

## SKIRSNIS 1: Medžiagos arba mišinio ir bendrovės arba įmonės identifikavimas

### 1.1 Produkto identifikatorius

**hidraulinis skystis**  
**Straipsnio numerį: 99 90 6162**

### 1.2 Medžiagos ar mišinio nustatyti naudojimo būdai ir nerekomenduojami naudojimo būdai

#### 1.2.1 Nustatyti aktualūs naudojimo būdai

Tepalas

#### 1.2.2 Nerekomenduojami naudojimo būdai: Vartotojams

Nėra žinoma

### 1.3 Išsami informacija apie saugos duomenų lapo teikėją

#### Tiekėjas

SWAG Autoteile GmbH  
Am Kiesberg 4-6  
42117 Wuppertal / VOKIETIJA  
Telefono numeris +49 (0)202 26454-0  
Faksas +49 (0)202 26454-5000  
Internetinis puslapis www.swag.de  
Elektroninis paštas info@swag.de

#### Informacijos šaltinis Informacinė zona

Techninė informacija info@swag.de

Saugos duomenų lapas info@swag.de

### 1.4 Pagalbos telefono numeris

Apsinuodijimu kontrolės ir informacijos biuras +49 (0)89-19240 (24h) (angliškai)

## SKIRSNIS 2: Galimi pavojai

### 2.1 Medžiagos ar mišinio klasifikavimas [REGLAMENTAS (EB) Nr. 1272/2008]

Asp. Tox. 1: H304 Prarijus ir patekus į kvėpavimo takus, gali sukelti mirtį.

### 2.2 Ženklavimo elementai

Produktas ženklavimas laikantis reglamento (EB) Nr. 1272/2008 (CLP) reikalavimų.

#### Pavojaus piktogramas



#### Signalinis žodis

Pavojinga

#### Sudėtyje yra:

distiliatai (nafta), lengvieji naftenu, hidrinti

#### Pavojingumo frazės

H304 Prarijus ir patekus į kvėpavimo takus, gali sukelti mirtį.

#### Atsargumo frazės

P101 Jei reikalinga gydytojo konsultacija, su savimi turėkite produkto talpyklą ar jo etiketę.  
P102 Laikyti vaikams neprieinamoje vietoje.  
P301+P310 PRARIJUS: nedelsiant skambinti į APSINUODIJIMŲ KONTROLĖS IR INFORMACIJOS BIURĄ / kreiptis į gydytoją.  
P331 NESKATINTI vėmimo.  
P405 Laikyti užrakintą.  
P501 Turinį / pakuotę atiduoti tinkamai apdorojimo ir atliekų tvarkymo įmonei laikantis šalies įstatymų bei produkto charakteristikų išmetimo metu.



### 2.3 Kiti pavojai

Fizinis ir cheminis pavojus	Nėra žinomų ypatingų pavojų.
Pavojus sveikatai	Dažnas ir ilgalaikis sąlytis su oda gali dirginti odą. Prarijus arba vemiant yra pavojus, kad tai gali patekti į plaučius.
Kiti pavojai	Sudėtyje nėra PBT ir vPvB medžiagų. Nėra sudedamųjų medžiagų, turinčių endokrininę sistemą ardančių savybių. Nėra žinomų ypatingų pavojų.

### SKIRSNIS 3: Sudėtis arba informacija apie sudedamąsias dalis

#### 3.1 Medžiagos

netaikoma

#### 3.2 Mišiniai

Produktas yra mišinys.

Kiekis %	Sudedamosios dalys
50 - < 100	distiliatai (nafta), lengvieji naftenų, hidrinti CAS: 64742-53-6, EINECS/ELINCS: 265-156-6, EU-INDEX: 649-466-00-2, Reg-No.: 01-2119480375-34 GHS/CLP: Asp. Tox. 1: H304

Komentaras dėl sudėtinių dalių	Sudėtyje yra mažiau kaip 3% DMSO ekstrakto (IP 346; tik mineralinis aliejus) SVHC (Candidate List of Substances of Very High Concern for authorisation) sąrašas: sudėtyje nėra jokių išvardytų medžiagų arba jų koncentracija mažesnė nei 0,1 %. Visas H frazių tekstas pateikiamas 16 skirsnyje.
--------------------------------	--

### SKIRSNIS 4: Pirmosios pagalbos priemonės

#### 4.1 Pirmosios pagalbos priemonių aprašymas

Bendrosios pastabos	Suteptus drabužius persivilkti.
Įkvėpus	Pasirūpinti vėdinimu. Esant nusiskundimams kreiptis į gydytoją.
Patekus ant odos	Patekus ant odos, nedelsiant gerai nuplauti vandeniu ir muilu. Esant ilgam odos dirginimui kreiptis į gydytoją.
Patekus į akis	Kelias minutes atsargiai plauti vandeniu. Išimti kontaktinius lęšius, jeigu jie yra ir jeigu lengvai galima tai padaryti. Toliau plauti akis. Jei akių dirginimas nepraeina: kreiptis į gydytoją.
Prarijus	Neskatinti vėmimo. Išskalauti burną ir gerti daug vandens. Kreiptis į gydytoją.

#### 4.2 Svarbiausi simptomai ir poveikis (ūmus ir uždelstas)

Nėra jokios informacijos.

#### 4.3 Nurodymas apie bet kokios neatidėliotinos medicinos pagalbos ir specialaus gydymo reikalingumą

Prarijus arba vemiant yra pavojus, kad tai gali patekti į plaučius.  
Gydyti simptomus.  
Parodyti gydytojui šį saugos duomenų lapą.

### SKIRSNIS 5: Priešgaisrinės priemonės

#### 5.1 Gesinimo priemonės

Tinkamos gesinimo priemonės	Putos, gesinimo milteliai, purškianti vandens srovė.
Netinkamos gesinimo priemonės	Pilna vanends srovė.



## 5.2 Specialūs medžiagos ar mišinio keliami pavojai

Nesudegę angliavandeniliai.  
Toksiškų pirolizės produktų susidarymo pavojus.  
Anglies monoksidas (CO)

## 5.3 Patarimai gaisrininkams

Naudoti nepriklausiančią nuo aplinkos oro kvėpavimo takų apsaugos priemonę.  
Gaisro arba sprogdimo atveju neįkvėpti dūmų.  
Pavojų keliančias talpas vėsinti vandens srove.  
Gaisro likučius ir užterštą vandenį, kuris buvo naudotas gaisrui gesinti, šalinti laikantis vietinių įstatymų nuostatų.

## SKIRSNIS 6: Avarijų likvidavimo priemonės

### 6.1 Asmens atsargumo priemonės, apsaugos priemonės ir skubios pagalbos procedūros

Didelis paslydimo pavojus ant išbėgusio / išlieto produkto.  
Su vandeniu sudaro slidžią dangą.

### 6.2 Ekologinės atsargumo priemonės

Vengti paviršinio plitimo (pvz., užtvėnkiant arba sukuriant išsiliejimo užtvarką).  
Neleisti patekti į kanalizaciją / paviršiaus vandenį / gruntinius vandenius.

### 6.3 Izoliavimo ir valymo procedūros bei priemonės

Surinkti skysčius surišančia medžiaga (pvz., universaliu surišikliu).  
Atsargiai pašalinti surinktą medžiagą.

### 6.4 Nuoroda į kitus skirsnius

žr. SKIRSNIS 8+13

## SKIRSNIS 7: Naudojimas ir sandėliavimas

### 7.1 Su saugiu tvarkymu susijusios atsargumo priemonės

Vengti aerolio susidarymo.  
Produktas yra degus.  
Naudojant šį produktą, nevalgyti, negerti ir nerūkyti.  
Prevencinė odos apsauga naudojant apsauginį odos tepalą.  
Prieš pertraukas ir darbo pabaigoje nusiplauti rankas ir (arba) veidą.  
Kelnių kišenėse nenešioti produktu suvilgytų skudurėlių.  
Užterštų darbo drabužių negalima išnešti iš darbo vietos.  
Užterštus drabužius nusivilkti ir prieš naują dėvėjimą išskalbti.

### 7.2 Saugaus sandėliavimo sąlygos, įskaitant visus nesuderinamumus

Saugoti tik originalioje talpoje.  
Užkirsti kelią įsiskverbti į grindis.  
Nesandėliuoti kartu su oksidantais.  
Talpą laikyti sandariai uždarytą.  
Talpas saugoti gerai vėdinamoje vietoje.  
Saugoti nuo įkaitimo / perkaitimo.

### 7.3 Konkretus (-ūs) galutinio naudojimo būdas (ai)

Žr. produkto naudojimą, 1.2 skirsnis



## SKIRSNIS 8: Poveikio prevencija / asmens apsauga

### 8.1 Kontrolės parametrai

Ribinės vertės darbo aplinkoje (LT)

nesvarbu

DNEL

Sudedamosios dalys
distiliatai (nafta), lengvieji naftenu, hidrinti, CAS: 64742-53-6
Darbuotojai, Įkvėpus, Lėtinis poveikis vietinis, 5,4 mg/m <sup>3</sup>

### 8.2 Poveikio kontrolė

Papildomi nurodymai techninių sistemų įrengimui

Darbo vietoje pasirūpinti pakankama ventilacija.  
Reikia pažymėti, generalinis poveikio ribinės garavimui.  
Matavimo metodas darbo vietų matavimui atlikti privalo atitikti DIN EN 482 eksploatacinių charakteristikų reikalavimus. Rekomendacijų pavyzdžiai pateikti IFA pavojingų medžiagų sąrašė.

Akių ir (arba) veido apsauga

Taškomosi atveju:  
Apsauginiai akiniai. (EN 166:2001)

Rankų apsauga

Pateikti duomenys yra rekomendacinio pobūdžio. Norėdami gauti išsamesnės informacijos kreipkitės į pirštinių tiekėją.  
> 0,4 mm; Nitrilinis kaučiukas, >480 min (EN 374)  
> 0,4 mm; Neoprenas, >480 min. (EN 374-1/-2/-3).

Kūno apsaugos

Lengvi apsauginiai drabužiai.

Kitą apsaugą

Asmenines saugos priemones pasirinkti savarankiškai atsižvelgiant į pavojingų medžiagų koncentraciją ir kiekį priklausomai nuo darbo vietos specifikos. Saugos priemonių atsparumą chemikalams išsiaiškinti su tiekėju.  
Saugoti, kad nepatektų į akis ir ant odos.

Kvėpavimo organų apsauga

Susidarant aerozoliams arba rūkui reikalinga kvėpavimo takų apsauga.  
Trumpalaikis filtro panaudojimas, kombinuotasis filtras A-P1. (DIN EN 14387)

Apsaugą nuo terminių pavojų

jokių

Poveikio aplinkai kontrolė

Laikykitės galiojančių aplinkosaugos reikalavimų dėl išmetimų į orą, vandenį ir dirvožemį.



## SKIRSNIS 9: Fizinės ir cheminės savybės

### 9.1 Informacija apie pagrindines fizines ir chemines savybes

Fizinė būseną	skystas
Forma	skystas
Spalva	žalias
Kvapą	charakteringas
Kvapo atsiradimo slenkstis	nesvarbu
pH	netaikoma
pH [1%]	netaikoma
Pradinė virimo temperatūra [°C]	Nėra jokios informacijos.
Pliūpsnio temperatūra [°C]	152 (EN ISO 2592)
Degumas (kietų medžiagų, dujų) [°C]	Nėra jokios informacijos.
Apatinė degumo riba ar sprogtamumo ribinės vertės	Nėra jokios informacijos.
Viršutinė degumo riba ar sprogtamumo ribinės vertės	Nėra jokios informacijos.
Oksidacinės savybės	ne
Garų slėgis [kPa]	Nėra jokios informacijos.
Tankis [g/cm³]	0,87 (15 °C / 59,0 °F)
Santykinis tankis	nenustatyta
Piltinis tankis [kg/m³]	netaikoma
Tirpumas (Vandens)	nemaišomas
Tirpumas (Kiti tirpikliai)	Nėra jokios informacijos.
Pasiskirstymo koeficientas: n-oktanolis / vanduo	Nėra jokios informacijos.
Kinematinė klampa	17,1 mm²/s (40° C)
Santykinis garų tankis	Nėra jokios informacijos.
Garavimo greitis	Nėra jokios informacijos.
Lydymosi temperatūra [°C]	Nėra jokios informacijos.
Savaiminio užsidegimo temperatūra [°C]	Nėra jokios informacijos.
Skilimo temperatūra [°C]	Nėra jokios informacijos.
Dalelių savybės	Nėra jokios informacijos.

### 9.2 Kita informacija

jokių

## SKIRSNIS 10: Stabilumas ir reakingumas

### 10.1 Reakingumas

Naudojant pagal paskirtį žinomų nėra.

### 10.2 Cheminis stabilumas

Esant įprastoms sąlygoms produktas stabilus.

### 10.3 Pavojingų reakcijų galimybė

Nežinomos jokios pavojingos reakcijos.



#### 10.4 Vengtinios sąlygos

žr. SKIRSNĮ 7.2.

Didelis įkaitimas.

#### 10.5 Nesuderinamos medžiagos

nesvarbu

#### 10.6 Pavojingi skilimo produktai

Nežinomi jokie pavojingi irimo produktai.



## SKIRSNIS 11: Toksikologinė informacija

### 11.1 Informacija apie pavojų klases, kaip apibrėžta Reglamente (EB) Nr. 1272/2008

#### Ūmus oralinis toksiškumas

Produkto atliekų utilizavimas
ATE-mix, prarijus, > 2000 mg/kg
Sudedamosios dalys
distiliatai (nafta), lengvieji naftenų, hidrinti, CAS: 64742-53-6
LD50, prarijus, Žiurkė, > 5000 mg/kg bw

#### Ūmus toksiškumas per odą

Produkto atliekų utilizavimas
per odą, Remiantis turima informacija, klasifikavimo kriterijai neišpildyti.
Sudedamosios dalys
distiliatai (nafta), lengvieji naftenų, hidrinti, CAS: 64742-53-6
LD50, per odą, Triušis, > 2000 mg/kg bw

#### Ūmus toksiškumas įkvėpus

Produkto atliekų utilizavimas
įkvėpus, Remiantis turima informacija, klasifikavimo kriterijai neišpildyti.
Sudedamosios dalys
distiliatai (nafta), lengvieji naftenų, hidrinti, CAS: 64742-53-6
LC50, įkvėpus, Žiurkė, > 5,53 mg/l/4h (dust/mist)

<b>Didelis kenksmingumas akims ir (arba) akių dirginimas</b>	Remiantis turima informacija, klasifikavimo kriterijai neišpildyti.
<b>Odos ėsdinimas ir (arba) dirginimas</b>	Remiantis turima informacija, klasifikavimo kriterijai neišpildyti.
<b>kvėpavimo takų arba odos jautrinimas</b>	Remiantis turima informacija, klasifikavimo kriterijai neišpildyti.
<b>STOT (vienkartinis poveikis)</b>	Remiantis turima informacija, klasifikavimo kriterijai neišpildyti.
<b>STOT (kartotinis poveikis)</b>	Remiantis turima informacija, klasifikavimo kriterijai neišpildyti.
<b>Mutageninis poveikis</b>	Remiantis turima informacija, klasifikavimo kriterijai neišpildyti.
<b>Toksiškumas reprodukcijai</b>	Remiantis turima informacija, klasifikavimo kriterijai neišpildyti.
- vaisingumas	Nėra jokios informacijos.
- vystymasis	Nėra jokios informacijos.
<b>Kancerogeniškumas</b>	Remiantis turima informacija, klasifikavimo kriterijai neišpildyti.
<b>Aspiracijos pavojus</b>	Remiantis turima informacija, klasifikavimo kriterijai išpildyti. Remiantis bandymų duomenimis

#### Bendrosios pastabos

Viso produkto toksiologiniai duomenys nepateikti.  
Pateikti sudėtinųjų dalių toksiškų medžiagų duomenys skirti medicinos įstaigų darbuotojams, saugos ir sveikatos apsaugos darbo vietoje specialistams ir toksikologams. Nurodytus sudėtinųjų dalių toksiškų medžiagų duomenis pateikė žaliavų gamintojai.

### 11.2 Informacija apie kitus pavojus

<b>Endokrininės sistemos ardamosios savybės</b>	Nėra sudedamųjų medžiagų, turinčių endokrininę sistemą ardančių savybių.
<b>Kita informacija</b>	jokių



## SKIRSNIS 12: Ekologinė informacija

### 12.1 Toksiškumas

Produkto atliekų utilizavimas
Remiantis turima informacija, klasifikavimo kriterijai neišpildyti.
Sudedamosios dalys
distiliatai (nafta), lengvieji naftenų, hidrinti, CAS: 64742-53-6
LC50, (96h), žuvų, > 100 mg/l
IC50, (48h), Dumbliai, > 100 mg/l

### 12.2 Patvarumas ir skaidomumas

Elgesio ir aplinkos skyrius	nenustatyta
Reagavimą kanalizacijoje	nenustatyta
Biologinis skilimas	Produktas sunkiai tirpsta vandenyje. Dideliu mastu iš vandens galima pašalinti naudojant abiotinius veiksnius, pvz., mechaninį atskyrimą.

### 12.3 Bioakumuliacijos potencialas

Nėra jokios informacijos.

### 12.4 Judumas dirvožemyje

Nėra jokios informacijos.

### 12.5 PBT ir vPvB vertinimo rezultatai

Remiantis visa turima informacija neklasifikuojama kaip PBT ir (arba) vPvB.

### 12.6 Endokrininės sistemos ardomosios savybės

Nėra sudedamųjų medžiagų, turinčių endokrininę sistemą ardančių savybių.

### 12.7 Kitas nepageidaujamas poveikis

Nurodytus sudėtinių dalių toksiškų medžiagų duomenis pateikė žaliavų gamintojai.  
Neišleisti produkto į aplinką be kontrolės.





## SKIRSNIS 13: Atliekų tvarkymas

### 13.1 Atliekų tvarkymo metodai

Produkto likučius šalinti laikantis atliekų direktyvos 2008/98/EB ir nacionalinių bei regioninių įstatymų. Šiam produktui negalima nustatyti atliekų kodo pagal Europos atliekų katalogą (EAK), kadangi jį galima klasifikuoti tik vartotojui nurodžius naudojimo paskirtį. Atliekos kodą reikia nustatyti ES viduje suderinus su utilizavimo įmone.

#### Produkto atliekų utilizavimas

Galioja EB direktyvos 2011/65/EB (RoHS) dėl tam tikrų pavojingų medžiagų naudojimo apribojimo reikalavimai.

Prireikus šalinimą suderinti su institucijomis.

Šalinti kaip griežtos kontrolės reikalaujančias atliekas.

Atliekų kodas (rekomenduojama) 130205\*

#### Užterštos pakuotės tvarkymas

Neužterštas pakuotes galima perdirbti.

Pakuotes, kurių negalima išvalyti, šalinti kaip medžiagą.

Atliekų kodas (rekomenduojama) 150102  
150104  
150110\*

## SKIRSNIS 14: Informacija apie gabenimą

### 14.1 JT numeris ar ID numeris

Sausumos transportas (ADR/RID) netaikoma

ADN/ADNR netaikoma

Jūrų transporto (IMDG) netaikoma

Oru transporto (ICAO-TI / IATA-DGR) netaikoma

### 14.2 JT teisingas krovinio pavadinimas

Sausumos transportas (ADR/RID) NETAIKOMA

ADN/ADNR NETAIKOMA

Jūrų transporto (IMDG) NOT CLASSIFIED AS "DANGEROUS GOODS"

Oru transporto (ICAO-TI / IATA-DGR) NOT CLASSIFIED AS "DANGEROUS GOODS"

### 14.3 Gabenimo pavojingumo klasė (-s)

Sausumos transportas (ADR/RID) netaikoma

ADN/ADNR netaikoma

Jūrų transporto (IMDG) netaikoma

Oru transporto (ICAO-TI / IATA-DGR) netaikoma

#### 14.4 Pakuotės grupė

Sausumos transportas (ADR/RID) netaikoma

ADN/ADNR netaikoma

Jūrų transporto (IMDG) netaikoma

Oru transporto (ICAO-TI / IATA-DGR) netaikoma

#### 14.5 Pavojus aplinkai

Sausumos transportas (ADR/RID) ne

ADN/ADNR ne

Jūrų transporto (IMDG) ne

Oru transporto (ICAO-TI / IATA-DGR) ne

#### 14.6 Specialios atsargumo priemonės naudotojams

netaikoma

Atitinkami duomenys pateikiami 6–8 SKIRSNIUOSE.

#### 14.7 Nesupakuotų krovinių vežimas jūrų transportu pagal IMO priemones

netaikoma

### SKIRSNIS 15: Informacija apie reglamentavimą

#### 15.1 Su konkrečia medžiaga ar mišiniu susiję saugos, sveikatos ir aplinkos teisės aktai

**ES TEISĖS AKTUS** 2008/98/EB (2000/532/EB); 2010/75/ES; 2004/42/EB; (EB) 648/2004; (EB) 1907/2006 (REACH); (ES) 1272/2008S; 75/324/EEB ((EB) 2016/2037); (ES) 2020/878; (ES) 2016/131; (ES) 517/2014

**TRANSPORTAVIMO TAISYKLIŲ** ADR (2023); IMDG-Code (2023, 41. Amdt.); IATA-DGR (2023)

**NACIONALINĖS NUOSTATOS (LT):**

- Su darbu susiję apribojimai Atsižvelgti į besilaukiančių ir žindančių mamų įdarbinimui galiojančius apribojimus. Atsižvelgti į jaunimo įdarbinim galiojančius apribojimus.

- VOC (2010/75/EB) 0 %

#### 15.2 Cheminės saugos vertinimas

netaikoma

### SKIRSNIS 16: Kita informacija

#### 16.1 Pavojingumo frazės (SKIRSNIS 3)

H304 Prarijus ir patekus į kvėpavimo takus, gali sukelti mirtį.



## 16.2 Santrumpos ir akronimai

ADR = Accord européen relatif au transport international des marchandises Dangereuses par Route  
RID = Règlement concernant le transport international ferroviaire de marchandises dangereuses  
ADN = Accord européen relatif au transport international des marchandises dangereuses par voie de navigation intérieure  
ATE = acute toxicity estimate  
CAS = Chemical Abstracts Service  
CLP = Classification, Labelling and Packaging  
DMEL = Derived Minimum Effect Level  
DNEL = Derived No Effect Level  
EC50 = Median effective concentration  
ECB = European Chemicals Bureau  
EEC = European Economic Community  
EINECS = European Inventory of Existing Commercial Chemical Substances  
EL50 = Median effective loading  
ELINCS = European List of Notified Chemical Substances  
EmS = Emergency Schedules  
GHS = Globally Harmonized System of Classification and Labelling of Chemicals  
IATA = International Air Transport Association  
IBC-Code = International Code for the Construction and Equipment of Ships carrying Dangerous Chemicals in Bulk  
IC50 = Inhibition concentration, 50%  
IMDG = International Maritime Code for Dangerous Goods  
IUCLID = International Uniform Chemical Information Database  
IVIS = In vitro irritation score  
LC50 = Lethal concentration, 50%  
LD50 = Median lethal dose  
LC0 = lethal concentration, 0%  
LOAEL = lowest-observed-adverse-effect level  
LL50 = Median lethal loading  
LQ = Limited Quantities  
MARPOL = International Convention for the Prevention of Marine Pollution from Ships  
NOAEL = No Observed Adverse Effect Level  
NOEC = No Observed Effect Concentration  
PBT = Persistent, Bioaccumulative and Toxic substance  
PNEC = Predicted No-Effect Concentration  
REACH = Registration, Evaluation, Authorisation and Restriction of Chemicals  
STP = Sewage Treatment Plant  
TLV@TWA = Threshold limit value – time-weighted average  
TLV@STEL = Threshold limit value – short-time exposure limit  
VOC = Volatile Organic Compounds  
vPvB = very Persistent and very Bioaccumulative

## 16.3 Kita informacija

### Klasifikavimo procesas

Asp. Tox. 1: H304 Prarijus ir patekus į kvėpavimo takus, gali sukelti mirtį. (Remiantis bandymų duomenimis)

### Nurodomi pakeitimai

SKIRSNIS 11 prisideda: Nėra sudedamųjų medžiagų, turinčių endokrininę sistemą ardančių savybių.

SKIRSNIS 12 prisideda: Nėra sudedamųjų medžiagų, turinčių endokrininę sistemą ardančių savybių.